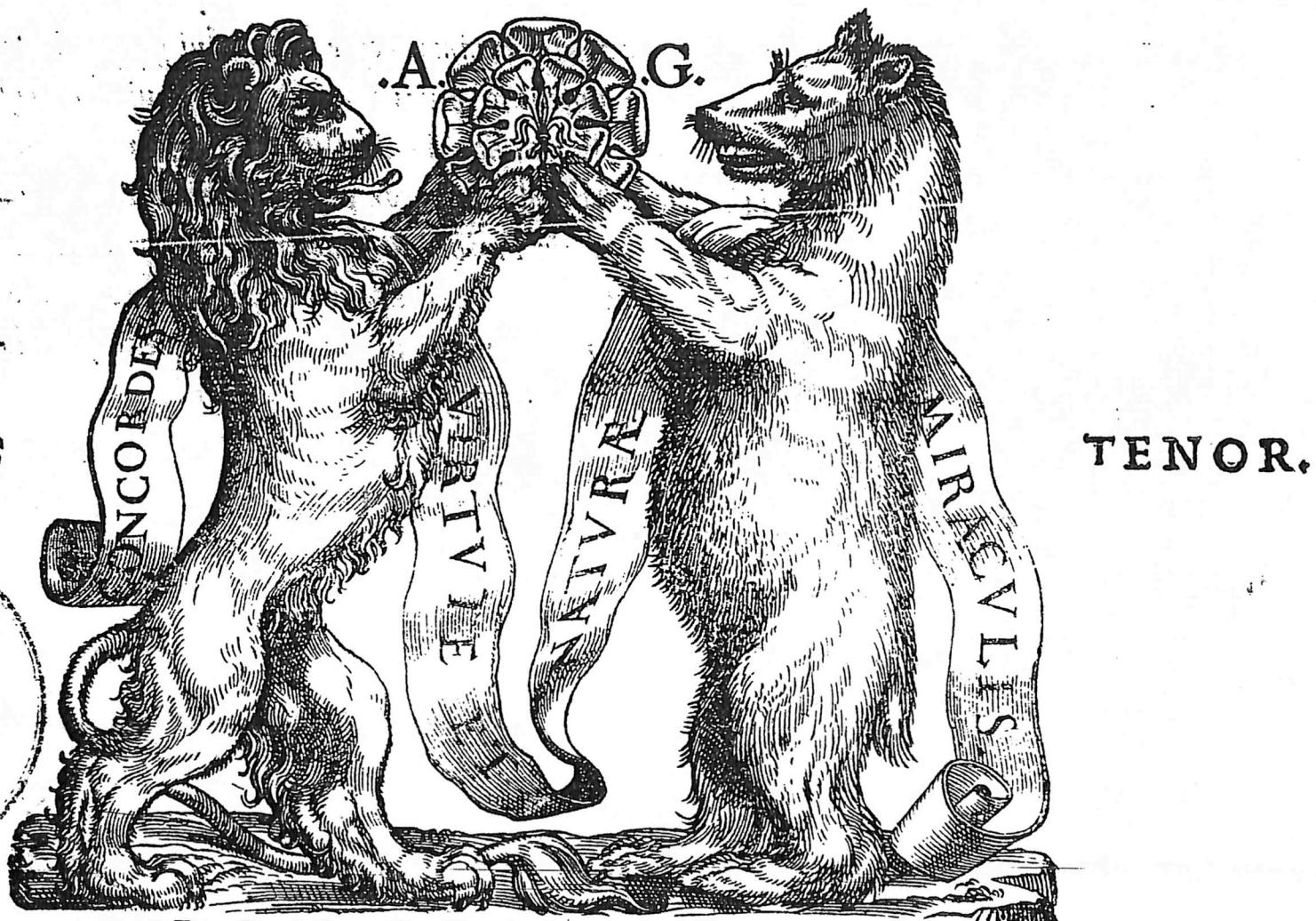


CANZONI FRANCESE A DVE VOCE DI ANT. GARDANE,
ET DI ALTRI AVTORI, BVONE DA CANTARE
ET SONARE, STAMPATE NVOVAMENTE.



R. 109

105

E)

AL MOLTO MAGNIFICO ET HONORANDO

SIGNORE ET PADRONE EL SIGNOR IACOMO D'ORIA.

Antonio Gardane.

HOr s'egli e pur uero per dio, che la nostra Anima (come disse colui) sia fabricata della superna Harmonia ; con che segno poteuo io piu ueramente mostrarui che questa mia Anima, offerta tante uolte a la uostra, sia pur hoggi mai la sua, che consacraruì questa (come si sia) picciola harmonia , delle Musical Note composta ? Prendete dunque la mia Anima, come un subietto di quella cosa, che in dono ui si mostra; et si come nella concordanza di due sole uoci consiste, potrete conoscere, che la sua uolunta fendo sempre con la uostra come una, in due; non potra mai incorrere in discordanza di quello, che da uoisi uorra sopra lo arbitrio di quanto tengo. State sano,

CANTVS.

HERTEVR.



Mour partes

ie vous dōne la chasse

nō pas pour mal que mō cœur vous procure

mais

faulx séblāt qui mect toute sa cure ade ce puoir

vous bānir de ma grā

ce

vous bānir de ma grā

ce.

A ii

CANTVS

CLAVDIN.



Amour ie suis desherite

e et plaidre ie ne scay ii

a qui hellas iay perdu mō amy iay perdu mō a

my

seullete suis ii

il

seullete suis il ma laysse

e seullete suis

ii

ii

il ma laysse

e il

ma laysse

e

CANTVS

A. GARDANE.

III



Esfacheux

socz

qui mesdisent

daymer

et neurent de leur uie la

cognoyssance

ie uous iure ma conscience

quilzone grand tote

dūg tel playfir

blasmer

quilzone grand tote

dūg tel playfir

blasmer.

CANTVS

A. GARDANE.

III



E mō amy ie suis absente

las quat sera ii

que

le uerray

ie croy que dās brief tēps mourray

si deuant moy ne se presente

si deuant moy

ne se presente.

CANTVS.



A. GARDANE.

V

Content desir

qui cause ma douleur

heureux scauoir

qui mō era uail renfor

ce ou fort amou

qui me rendu sans

force d'ônes secours iii

a ma payne

et langueur dônes secours ii

a ma payne

et langueur,

CANTVS

A. GARDANE. VI



Jure ne puis content sans ta presen

ce mourir mest doulx si

ie nauois le spoir de proure retour et que loyal debuoir de mon amour

luy en fist cognissan

ce de mon amour

luy

en fist cognissan

ce.

III

CANTUS IO

A. GARDANE

VII



Isant hellas fortune hellas grief tourment mo cuer suporte
 mais patiece qui me cōfante les tournera tous
 en soulas les tournera tous en soulas disant hellas disant hellas fortus
 ne hellas disant hellas disant hellas fortune hellas.

The musical score consists of four staves of music. The first staff begins with a large decorative initial 'D'. The lyrics are written below the notes. The second staff starts with 'mais patiece'. The third staff starts with 'en soulas'. The fourth staff starts with 'ne hellas'.

B

CANTVS ADO

CLAVDIN.

VIII.



A musical score for three voices, featuring three staves of music with black note heads and vertical stems. The lyrics are written below each staff in French. The first staff begins with a large initial 'A'. The lyrics are:

Yez pitie du grand mal que ie endure
vous servir sans me vouloir
aymer et du passe faire payer lusure

blasmer amour vous peult come moy fere
et du passe faire payer lusure

CANTVS.

A. GARDANE.

IX



E cuer de uous ma presence desire mais pour le mieulx dame ie
me retire car sans auoir aultre cōtentement. ie ne scaurois seruir si longuement
uehons au poine uehons au poine lequel ie ne ose di re
uenos au poine uenos au poine lequel ie ne ose di re.

B ii

CANTVS.

A. GARDANE.

X.



Moy tout seul de mon mal me fault plaindre que follement iay oulu en treprā
de vous aymer autē que vous cognoi
stre pésat estre en amours biē grād me stre mais endroit vous ii iay
tout besoing daprēdre mais en droit vous ii iay tout besoing daprēdre.

IX

CANTVS.

A. GARD'ANE.

XI



I ay eu da mal ou dubié par oubli ou par sou uenir ie ne me

ueulx plaindre de rien dieu mē doit mieulx a la duenir mais ie uous prie de re entr desormais

en uostre pâcee que amitti e qui se peult finir ne feust iamais biē comencee

que amitie qui se peult finir ne feust iamais biē comencee.

CANTUS.

A. GARDANE.

XII



As fortune de toy ie fais mes plaintz de tāt de malz que nuict et jour reçoy

par toy seroit de noir mes couleurs paintz par toy seray a iames en esmoy cest mō malheur

ii ace que ie apercoy ueu que tu as moulin e stre nuyfante a mō seul bien

sans reyson a parente a mō seul biē sans rayson a parente.

III X

CANTVS H. D. A.

A. GARDANE.

XIII



Ne sans plus ie ueulx aymer

en

qui iay mis mō esperance en elle g̃ist ma confidence ma confidence dōt son seruant me ueulx

da

mer dōt son seruant me ueulx cla

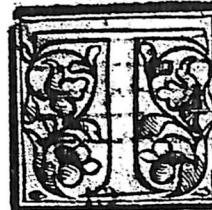
mer

III X

GANTVISA D

A. GARDANEAD

XIII



A bōne grāce ta bonne grāce et mantien gracieux si amant et le regard

et le regard de ce deux rians yeulx mōt trāspōte ii le cœur de celle sorte

que constraint suis ii de scien a ta porte misericorde misericorde

misericorde au poure languereux.

CANTVS.

A. GARDANE.

XV



L me cōiect en touē tēps et sayson
 et sayson uiure en
 peyne come malfortunee ii
 plus meust ualu que onques ne feusse née
 quāt il me faute souffrir oultre rayson
 oultre rayson
 quāt il me faute souffrir oultre rayson
 oultre rayson.

C

CANTVS.

HEVR TE VR,

XVI



A musical score for the 'CANTVS.' part of 'HEVR TE VR, XVI'. The score consists of four staves of music in common time, featuring black note heads and vertical stems. The lyrics are written below each staff in French. The first staff begins with 'On petit cuer nest pointe'. The second staff begins with 'nest point amoy il est'. The third staff begins with 'mais dune chose ie'. The fourth staff begins with 'gardes la moy cest uostre amour'. The music concludes with a final staff consisting of six blank horizontal lines.

On petit cuer nest pointe
nest point amoy il est
mais dune chose ie
gardes la moy cest uostre amour
a moy mō petit cuer
a uous ma doulice amye il
uous prie cest uostre amour gardes la moy
gardes la moy cest uostre amour gardes la moy
gardes la moy.

CANTVS

A. GARDANE.

XVII.



As uoules uous que une personne châte de quile cuer ne faise que
souspirer faictes châter celuy qui se cōtête et me layfses mó
seul mal endurer qui na espoir autre que dépirer iuges par la
si de rié on maccuse qui ne me soit ii trop raisonable excuse.

C ii

CANTVS.

A. GARDANE.

XVIII



Obin robin uiédras eu

a la ueille si tu i uiē ne oblie pas

la bouteille

et tu uoiras la chose nō pareille

et tu uoiras ii la chose nō pareille

et tu uoiras ii

la chose nō pareille

nō

pareille.

CANTVS.

A. GARDANE.

XIX

Auray ie jamais reconfore de vous belle en qui me fie desires
uous ma uie ou ma more injuray ie tousiours en souffrance mo cuer si uit en
esperance en accomplissant uostre ueul ie ne scay si cest ignorance mais ie ni
touche que de lueil mais ie ni touche que de lueil.

CANTVS.

A. GARDANE.

XX

Ntreous

gétiz galans que demenes

tusserie

ne touches pas a mō ma

qui me chauffe ma chemise

er se lieue

droice minoice pour bresser

léffant qui crie

pour bresser l'effant qui crie.

LXXX

TENORSI RAD .A

A. GARDANE.

XXI



E iour en iour cu me fais con-
 sumer re gardat foy amour et
 loyaulte que pleust adieu auoir este
 susmer alors que feuz surprins de ta
 beaulte ie te supplie ne user de craulte
 mais me döner de to corps iouyssance
 car aultremēt naur ay reiouyssance
 car aultremēt naur ay reiouyssance.

TENOR

A. GARDANE

XXII



Vray dieu quil est énuyeux
celuy qui a perdu sa mye. iay une bié lög
tēps aymee que jay perdu par enuie ie suis en grād me
räcolie a peu come desespere uous souuiegne de uostre amy
qui a este le tēps passe uous souuiegne de uostre amy qui a este le tēps passe.

III X

TENOR HAD A. GARDANE.

XXIII

Ouyssante nous d'oneray mon amy et nous meneray la ou prete
nôstre Sperace uiude ne vous laysseray encores quât moree seray quâ'
morte seray lespit en aura souuenâce lespit en aura
souuenâce lespit en aura souuenance.

D

FIX

TENOR.

A. GARDANE

XXIII



Vila

uouldra souhaitte que ie meure

prisse il cognoist son grād dueil appaiser la serue biē mais il est mala

ayse moreson

amy que elle uiue demeure

mort son

amy que elle uiue demeure.



R a ce uertu beaulte bôce noblesse
 mie pointe niele ueulx
 ie haiz celuy ii
 R a ce uertu beaulte bôce noblesse
 celler trop mē desplais de en ouir mal parler ii
 ie haiz celuy ii
 qui sō hōneur blesse.
 ii

R a ce uertu beaulte bôce noblesse
 celler trop mē desplais de en ouir mal parler ii
 ie haiz celuy ii
 qui sō hōneur blesse.
 ii

R a ce uertu beaulte bôce noblesse
 celler trop mē desplais de en ouir mal parler ii
 ie haiz celuy ii
 qui sō hōneur blesse.
 ii

D ii

VIII

TENOR.

A. CARDAN E.

XXVI

Vpres de uous secretement il meure ii

mo pour le cuer sas que nai le cōforte ii et silaguis pour la douleur qui s'appon

te puis que uoules que en ce tourmēne il meure ii

puis que uoules que en ce tourmē il meure ii

CE

HIVAR

TENOR.

PELETERI

XXVII

Si mon malheur me cōtinue
que je feray tout le moins ie chanteray
et si le couraige ne me mu
ne me mu

je nescay pas il
si le couraige ne me mu
et si le couraige

IVXX

TENORIUS

PELETERIUS

XXVII



Oui et amour me liure

grand tournois mais ie cognois

qui est mais ie cognois qui est traistre perfait par quoy ie veulx dissimuler.

so fait pour en auoir meilleur

contente

met pour en auoir meilleur

cōlementem.

NATUR

PIAGLIA DI TAVOLA DELLE CANZONI. ZEPPE VI

Amour parles	I	Il me conuient	XV
Damour ie suis	II	Mon petit cuer	XVI
Ces fac heux sotz	III	Las loules uous	XVII
De mon ami	IV	Robin robin	XVIII
Contene desir	V	Nauray ie iamais	XIX
Viure ne puis	VI	Entre uous	XX
Disane hellas	VII	De iour en iour	XXI
Ayez pitie	VIII	O uray dieu	XXII
Le cuer de uous	IX	Iouyssance.	XXIII
Amoitour seul	X	Qui la vouldra	XXIII
Si iay eu du mal	II	Grace uertu	XXV
Las fortune	XII	Aupres de uous	XXVI
Vne sans plus	XIII	Si mon mal heur	XXVII
Ta bonne grace	XIV	Souuent amour	XXVIII

IN VENETIA NELLA STAMPA D'ANTONIO GARDANE

Nell'anno del Signore M. D^o XXXIX.

VX

IVX

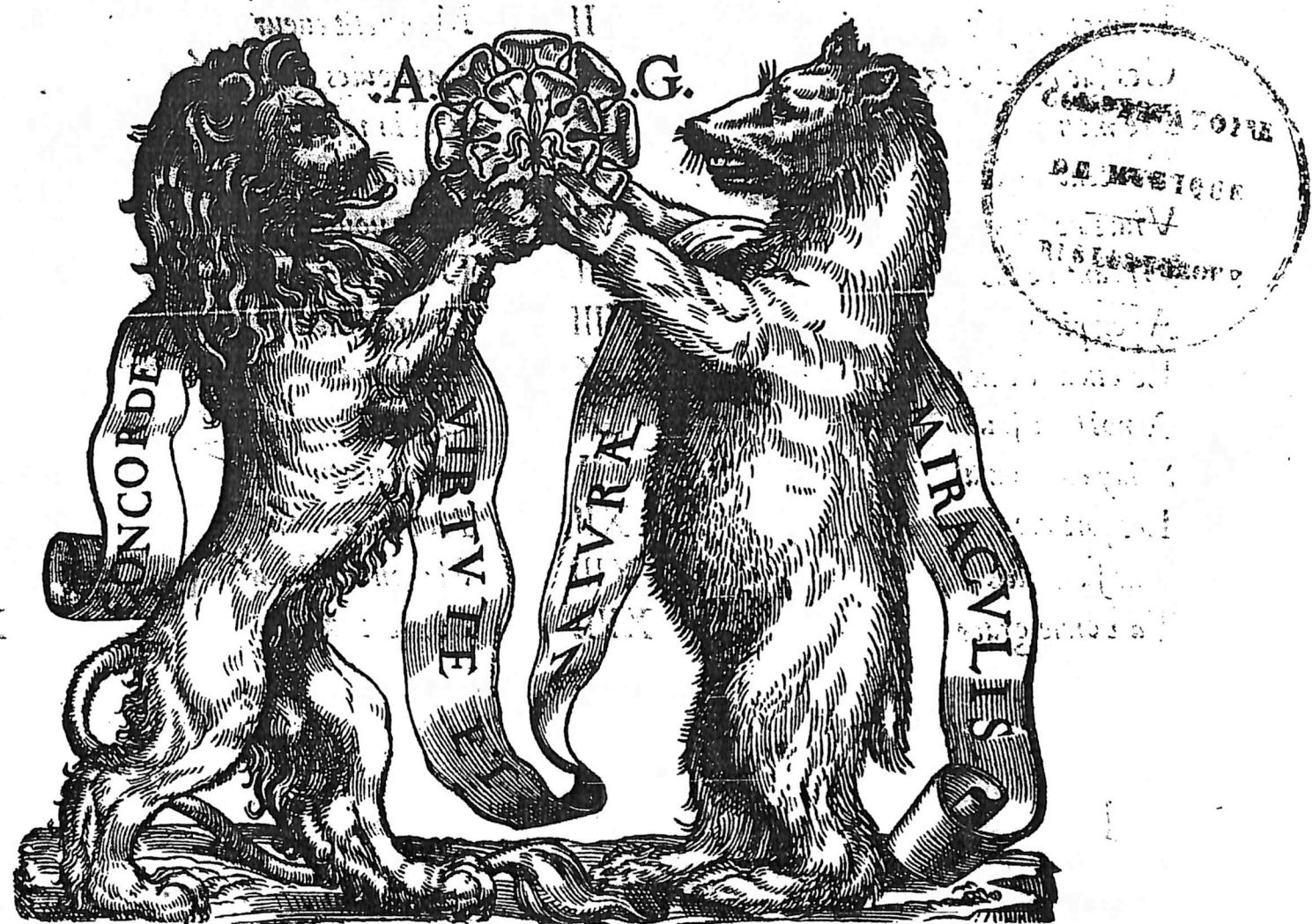
IVXA

IIIK

IIK

VAX

IVXX



CON GRATIA ET PRIVILEGIO.